



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Elisabet Seijo Ibañez
Bajo Imperio	
Ámbito: mujer cristiana	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Καὶ ταῦτα τοῦ Παύλου λέγοντος ἐν μέσῳ τῆς ἐκκλησίας ἐν τῷ Ὀνησιφόρου οἴκῳ, Θέκλα τις παρθένος Θεοκλείας μητρὸς μεμνηστευμένη ἀνδρὶ Θαμύριδι, καθεσθεῖσα ἐπὶ τῆς σύνεγγυς θυρίδος τοῦ οἴκου ἤκουεν νυκτὸς καὶ ἡμέρας τὸν περὶ ἀγνείας λόγον λεγόμενον ὑπὸ τοῦ Παύλου· καὶ οὐκ ἀπένευεν ἀπὸ τῆς θυρίδος, ἀλλὰ τῇ πίστει ἐπήγετο ὑπερευφραينوμένη. ἔτι δὲ καὶ βλέπουσα πολλὰς γυναῖκας καὶ αὐτὴ καταξιοθῆναι κατὰ πρόσωπον στήναι Παύλου καὶ ἀκούειν τὸν τοῦ Χριστοῦ λόγον· οὐδέπω γὰρ τὸν χαρακτῆρα Παύλου ἑώρακει, ἀλλὰ τοῦ λόγου ἤκουεν μόνον.</p> <p>(<i>Acta apostolorum apocrypha</i>, Richard Adelbert Lipsius, Max Bonnet, Constantin von Tischendorf (eds.), Lipsiae, apud H. Mendelssohn, 1891)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>7. Mientras Pablo hablaba así en medio de la asamblea reunida en casa de Onesíforo, una cierta Tecla, cuya madre se llamaba Teoclía, virgen y prometida a un varón por nombre Tamiris, estaba sentada muy cerca de la ventana de la casa, y escuchaba noche y día el discurso de Pablo sobre la pureza, la fe en Cristo y la oración. No se movía de la ventana, sino que llena de alegría se sintió arrastrada a la fe. Además, viendo que llegaban ante Pablo muchas mujeres y vírgenes, deseaba también ella ser considerada digna de estar en presencia de Pablo y oír la palabra de Cristo. Pues aún no había contemplado la figura del apóstol, sino que había escuchado solamente su voz (p. 740-741)</p> <p>(<i>Hechos de Pablo y Tecla</i>, a Piñero, A. – Del Cerro, G. (ed.), <i>Hechos apócrifos de los apóstoles</i>, II, Biblioteca de Autores Cristianos 656, Madrid 2005, p. 733-773.)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	